Newcastle Municipality • Newcastle Munisipaliteit • Umasipala WaseNyukhasela

Notice No CS 90/2014

PUBLIC NOTICE CALLING FOR INSPECTION OF THE SECOND SUPPLEMENTARY VALUATION ROLL AND LODGING OF OBJECTIONS

Notice is hereby given in terms of Section 49(1)(a)(i) read together with section 78(2) of the Local Government : Municipal Property Rates Act, 2004 (Act no 6 of 2004), hereinafter referred to as the "Act", that the second supplementary valuation roll for the 2014/2015 financial year will be open for public inspection at the Municipal Offices, Murchison Street, Newcastle, all libraries within the area of jurisdiction of the Newcastle Municipality, the satellite offices at Madadeni, Osizweni, Stafford, Ngagane and Charlestown as well as the Municipality's website www.newcastle.gov.za from 1 November 2014 to 30 November 2014.

An invitation is hereby made in terms of section 49(1)(a)(ii) read together with section 78(2) of the Act that any owner of property or other person who so desires, should lodge an objection with the Municipal Manager in respect of any matter reflected in, or omitted from, the second supplementary valuation roll within the above mentioned period.

Attention is specifically drawn to the fact that in terms of section 50(2) of the Act an objection must be in relation to a specific individual property and not against the second supplementary valuation roll as such.

The form for the lodging of an objection is obtainable at the aforementioned addresses or on the aforesaid website.

The completed forms must be referred to the following address:

The Municipal Manager
Private Bag X6621
Newcastle, 2940

For enquiries please telephone (034) 328 7634 or by e-mail to dot.moynihan@newcastle.gov.za

K Masange - Municipal Manager
Municipal Offices - Newcastle Municipality
Private Bag X6621 - Newcastle, 2940

Date: 17 October 2014 Notice No: CS 90/2014

Kennisgewing No CS 90/2014

PUBLIEKE KENNISGEWING VIR INSPEKSIE VAN DIE TWEEDE AANVULLENDE WAARDASIEROL EN INDIEN VAN BESWARE

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 49(1)(a)(i) saamgelees met artikel 78(2) van die Plaaslike Owerheid : Munisipale Eiendomsbelastingwet, 2004 (Wet no 6 van 2004), hierna verwys as die "Wet", dat die tweede aanvullende waardasierol ten opsigte van die 2014/2015 finansiële jaar beskikbaar sal wees vir openbare inspeksie by die Munisipale Kantore, Murchisonstraat, Newcastle; alle biblioteke binne die regsgebied van die Newcastle Munisipaliteit, die satelliet kantore te Madadeni, Osizweni, Stafford, Ngagane en Charlestown asook die Munisipaliteit se webwerf www.newcastle.gov.za vanaf 1 November 2014 tot 30 November 2014.

'n Uitnodiging word hiermee gerig, ingevolge artikel 49(1)(a)(ii) saamgelees met artikel 78(2) van die Wet, op enige eienaar van eiendom, of enige persoon wat daartoe wens, om binne die voormelde tydperk beswaar by die Munisipale Bestuurder aan te teken teen enige aangeleentheid wat in die tweede aanvullende waardasierol verskyn of daaruit weggelaat is.

Aandag word spesifiek daarop gevestig dat, ingevolge artikel 50(2) van die Wet, 'n beswaar beperk moet word tot 'n spesifieke individuele eiendom en nie teen die tweede aanvullende waardasierol as sulks nie.

Die nodige vorm vir die indien van 'n beswaar is verkrygbaar by die voormelde adresse of op die gemelde webwerf.

Voltooide vorms moet ingehandig of versend word na die volgende adres :-

Die Munisipale Bestuurder,
Privaatsak X6621
Newcastle, 2940

Navrae kan gerig word na telefoon (034) 328 7634 of per e-Pos na dot.moynihan@newcastle.gov.za

K Masange - Munisipale Bestuurder
Munisipale Kantore - Newcastle Munisipaliteit
Privaatsak X6621 - Newcastle, 2940

Datum: 17 Oktober 2014 Kennisgewing No: CS 35/2014

Isaziso Esingunombolo CS 90/2014

ISAZISO ESIMEMA UMPHAKATHI UKUBA UZOHLOLA UHLU LWESIBILI LWEZILINGANISOMANANI KANYE NESICHIBIYELO SOHLU LWEZILINGANISONANI NOKUFAKA ISICELO SOKUPHIKISA

Kwaziswa umphakathi ngokwesiGaba 49 (1) (a) (i) esifundwa ngokuhlanganyela nesigaba 78(2) somthetho woHulumeni Basemakhaya: uMthetho Wentela yoBuninimhlaba kaMasipala ka-2004,(uMthetho ongunombolo 6 we 2004),obuye ubizwe ngokuthi uMthetho, ukuthi uhlu lwesibili lwezilinganisomanani/isichibiyelo lonyaka wezimali zika 2014/2015 seluvulelwe ukuthi umphakathi uluhlole emahhovisi kaMasipala waseNyukhasela, ihhovisi lase Madadeni, oSizweni, Stafford kanye nase Ngagane. Ngaphezu kwalokho luyatholakala ekhelini lesizindalwazi elithi www.newcastle.gov.za kusukela ngomhlaka 1 Novemba 2014 kuya ku 30 Novemba 2014.

Kumenywa ngokwesiGaba 49 (1) (a)(ii) sifundwa ngokuhlanganyela nesigaba 78(2) soMthetho noma ubani ongumnikazi womhlaba noma omunye nje-ke umuntu onesifiso sokuba afake isicelo sokuphikisa eMenenjeni kaMasipala nganoma yikuphi okusohlwini lwezilinganisomanani noma okusalile ohlwini lwesibili lwezilinganisomanani phakathi kwesikhathi esibekwe ngenhla.

Umphakathi uyaxwayiswa ukuthi ngokwesiGaba 50(2) soMthetho ukuphikisa kumele kuqondane ngqo nalowo mhlaba ofisa ukuphikisa ngawo kodwa kungabi ngesesichibiyelo sohlu lwesibili lwezilinganisomanani.

Ifomu lokufaka isiphikiso litholakala kulezindawo ezibalwe ngenhla noma ikheli lesizindalwazi elingenhla www.newcastle.gov.za

Amafomu agcwalisiwe kumele abuyiselwe kuleli kheli elilandelayo:

iMenenja kaMasipala
Private Bag X6621
Newcastle 2940

Uma ufuna ukubuza sicela ushayele kule nombolo yocingo (034) 328 7634 noma usebenzise leli kheli lombikombani; dot.moynihan@newcastle.gov.za

K Masange - Imenenja Kasipala
Municipal Offices - Newcastle Municipality
Private Bag X6621 - Newcastle, 2940

usuku: 16 Oktoba 2014 Isaziso Esingunombolo: CS 35/2014

c-050736628DT

Visit our website for all the latest community news
www.newcastleadvertiser.co.za